



TRANSCRIPCIÓN EN ESPAÑOL

Will Dean, anfitrión: [00:00:00] Hola amigos. Hoy me acompaña un invitado especial. Estoy aquí con Fernando Gutiérrez, quien es especialista en participación comunitaria del Distrito de Control de Mosquitos y Vectores del Valle de Coachella. Bienvenido, Fernando.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Gracias Will. Gracias por invitarme. Pero es un gran honor estar aquí.

Will Dean, anfitrión: Este es un tema muy candente cuando se trata de mosquitos en el Valle de Coachella. ¿Compartiría con nuestros oyentes exactamente qué es el distrito y qué hace su misión?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí. Somos un distrito especial y nos remontamos casi cien años atrás para esta zona del Valle de Coachella. Nuestro trabajo es vigilar a los vectores, cualquier insecto o mamífero que pueda afectar a nuestras familias, a nuestra comunidad.

Fernando Gutiérrez, Invitado: De una manera negativa. Así que pensemos en los mosquitos, pensemos en las ratas. Incluso las hormigas de fuego que pueden, muerden a nuestra familia mientras están sentadas en el césped. Esto es lo que hacemos como agencia. Volviendo a 1928.

Will Dean, presentador: Y me decías que tuvimos una pequeña discusión antes del podcast y [00:01:00] me decías que hay muchas variantes o especies diferentes de mosquitos.

Will Dean, anfitrión: ¿Cuántos tenemos en el Valle de Coachella?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí. En el Valle de Coachella en esta área, tenemos, somos especiales. Tenemos más de una docena de especies diferentes de mosquitos, pero nuestros programas, nuestros programas de control de vectores, nuestros programas de control de mosquitos se enfocan en tres de esos mosquitos. Dos de ellos son los mosquitos Culex o los marrones como los llamamos aquí.

Will Dean, presentador: Está bien.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Esos son los mosquitos clásicos que podemos encontrar. Pensemos en los canales de riego. Pensemos en las áreas donde el agua se quedará allí durante un par de días. En nuestra comunidad también tenemos el Salton Sea, que es uno de los cuerpos de agua más grandes de California. También vigilamos esos grandes cuerpos de agua.



Fernando Gutiérrez, Invitado: Y eso es lo que hacemos. Vigile las áreas donde se pueden producir mosquitos. Y también atrapamos mosquitos en esas comunidades. Así que tenemos tres de esas especies que atrapamos y miramos dentro del mosquito. Y también [00:02:00] vemos si esos mosquitos tienen enfermedades en ellos. Así que tienen los dos mosquitos Culex y un nuevo mosquito introducido en nuestra comunidad, que es el mosquito Aedes aegypti, que es un mosquito invasor nuevo en nuestra comunidad.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y ese mosquito en particular, lo detectamos en 2016, ahora está presente en todas las comunidades del Valle de Coachella. Así que está aquí y prosperando.

Will Dean, presentador: Aquí y prosperando. Mencioné anteriormente que mucha gente está hablando de mosquitos. ¿Dirías que ha sido una temporada de mosquitos inusualmente ocupada y exactamente cuál es la temporada de mosquitos en el Valle de Coachella?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí. Además, Will, siente el clima en este momento, nos sentiremos en los ochenta, 90 grados. Todavía está caliente. Los mosquitos están prosperando, les encanta. Nosotros, como humanos, también creamos pequeñas fuentes alrededor de nuestro hogar. Y eso también está creando un pequeño problema de mosquitos. Cualquier cosa que retenga agua durante un par de días, el agua estancada puede ser un problema de mosquitos [00:03:00].

Fernando Gutiérrez, Invitado: Ha habido una temporada activa de mosquitos. Sí. Nuestros datos muestran un poco más que el promedio con respecto a los mosquitos que estamos atrapando en nuestras comunidades, y también tenemos ese nuevo mosquito invasor, Aedes aegypti, que ama a los humanos. Es un mordedor diurno. Es un mosquito que no vuela muy lejos y solo requiere un poco de agua.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Esa es la diferencia que nuestras comunidades están viendo. Nuestras familias son durante el día, están recibiendo picaduras de mosquitos. Estamos sentados en nuestros patios disfrutando de nuestro estilo de vida,

Will Dean, presentador: Correcto.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y estamos recibiendo picaduras de mosquitos. Y eso es lo que nuestras comunidades también nos están diciendo. Sí, tenemos una temporada de mosquitos más larga.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y aquí en esta área, creo que esto, no se detiene durante la temporada de otoño. Tenemos una temporada de mosquitos más larga,



Will Dean, presentador: Creo que a los humanos nos vendría bien un poco menos de amor de los mosquitos. Y cuando pensamos en los mosquitos, creo que la gente está más familiarizada con el virus del Nilo Occidental [00:04:00] que es el resultado de las picaduras de mosquitos.

Will Dean, presentador: ¿Podría hablar un poco sobre eso y cuáles son algunos de los otros riesgos para la salud además del virus del Nilo Occidental?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí. En esta área, en el Valle de Coachella, tenemos cierta actividad viral en los mosquitos. Y eso es exactamente lo que hacen nuestros programas de control de mosquitos. Vigile los mosquitos que vuelan en el medio ambiente.

Fernando Gutiérrez, Invitado: En lo que va de la temporada detectamos 13 mosquitos positivos con el Nilo Occidental detectado dentro de ellos. Y 96 muestras de encefalitis de San Luis, que es otra enfermedad transmitida por mosquitos. Ha habido más de cien mosquitos positivos en el medio ambiente.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y déjame decirte esto, Will, varios casos humanos.

Will Dean, presentador: Está bien.

Fernando Gutiérrez, Invitado: No ha habido casos humanos con el Nilo Occidental aquí en esta área en Chat Valley.

Will Dean, anfitrión: Eso suena como un tributo al distrito en el trabajo que está haciendo.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Gracias .

Will Dean, presentador: Sí,

Fernando Gutiérrez, Invitado: Esa es una diferencia que nuestros programas de control de vectores hacen en nuestra comunidad.

Will Dean, presentador: Sí. ¿Cómo se detecta que hay mosquitos portadores del virus aquí? ¿Cómo es ese proceso?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí. Atrapamos mosquitos cada dos semanas en diferentes partes clave de la comunidad. Una vez que recolectamos esos mosquitos durante la noche, los llevamos a través de nuestro laboratorio, nuestras instalaciones, y tenemos los



instrumentos para mirar dentro de esos mosquitos y detectar si hay virus dentro del mosquito.

Fernando Gutiérrez, Huésped: Una vez nosotros, si detectamos algún virus dentro del mosquito, nuestro equipo de operaciones. El tamaño interviene y entra en esa ubicación clave, buscando fuentes de agua, también haciendo tratamientos según sea necesario. Así que todo, todos los programas de mejor control se basan en la ciencia. ¿No seleccionamos diferentes partes de la ciudad de este lado, o vamos a rociar aquí o allá?

Fernando Gutiérrez, Invitado: No, todo se basa en la ciencia, en las correas de observación, y respondemos en consecuencia. Hemos estado realizando tratamientos en diferentes partes del Valle de Coachella. Hicimos algunos en Palm Springs. Hicimos algunos en Cathedral City, y esto es en respuesta a la gran cantidad de mosquitos en esa área también.

Fernando Gutiérrez, Invitado: No es solo la actividad del virus, sino también si detectamos un gran pico de [00:06:00] mosquitos, respondemos en consecuencia.

Will Dean, anfitrión: Pero los mosquitos están presentes en todo el valle.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Eso es correcto.

Will Dean, presentador: Está bien.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí. Así que sí, y como dije, hemos experimentado un poco más que el promedio en o especialmente en esos culex Quin Facia, que es el mosquito Culex, y también en el mosquito Aedes aegypti, que es el invasor que transmite el dengue del pollo Una y la fiebre amarilla. Por lo tanto, es un mosquito importante que hay que vigilar.

Will Dean, presentador: Y ese es el mosquito más agresivo

Fernando Gutiérrez, Invitado: Eso es correcto. Esos son los mordedores agresivos diurnos que describía antes. Bien.

Dean, anfitrión: Entonces, ¿qué pueden hacer los ciudadanos para prevenir las picaduras de mosquitos? ¿Cuáles son, cuál es tu mejor consejo?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Lo mejor que puede hacer la gente es mantener todo lo más seco posible alrededor, su vivienda, su hogar. Requiere una inspección rápida, sin agua, sin mosquitos. Pero si los mosquitos ya están volando en el medio ambiente, repelente de mosquitos, recomendamos cuatro productos diferentes.



Fernando Gutiérrez, Invitado: Cualquier cosa con DEET, [00:07:00] Picaridin, ir3535. Y luego el aceite orgánico de origen vegetal, el eucalipto de limón, estos están aprobados por la EPA. Son efectivos y mantendrán alejados a los mosquitos durante unas horas. Lea la etiqueta según sea necesario.

Will Dean, anfitrión: Entonces, cada vez que salgas a la calle, necesitas que te rocíen y. Cubierto con DEET o algún otro tipo de repelente.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí, creo que eso es lo mejor que puedes hacer, Will, porque cuando te pican los mosquitos, ah, y por cierto, solo pica el mosquito hembra

Will Dean, presentador: interesante.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Ella es la que mira, necesita ese pequeño impulso de energía, esa proteína. Seguir teniendo bebés.

Will Dean, Anfitrión: Ah

Fernando Gutiérrez, Invitado: así que de esa manera el repelente te va a hacer oler diferente, menos atractivo para los mosquitos.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Así es como trabajan. Y se desvanecerá donde sudas con los rayos UV. Así que lea la etiqueta, aplique según sea necesario. Y esa es una buena manera de protegerse. No creas en esos brazaletes. Piense en el pequeño radio de protección. Las velas de citronela no son tan efectivas porque solo proporcionan un poco de radio [00:08:00], una vela aleatoria.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Entonces, lo mejor que puedes hacer es aplicar repelente para exponer la piel para protegerte de los mosquitos. Está aprobado por la EPA y es una forma efectiva de mantener a los mosquitos alejados de usted.

Will Dean, presentador: Hemos estado hablando mucho sobre los mosquitos, pero sé que también hay otros vectores con los que se trata.

Will Dean, anfitrión: Mencionaste los roedores antes, pero ¿cuáles son algunos de los otros tipos de insectos, animales con los que trabajas en todo el distrito?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí. También tenemos un programa adicional como el programa de hormigas de fuego, que es excelente. Inspeccionamos y tratamos áreas de césped en el Valle de Coachella. Este es otro buen ejemplo de una especie invasora.



Fernando Gutiérrez, Invitado: Estos no son nativos de esta área, y ahora estamos pagando el precio. Son, son realmente difíciles de erradicar. Se quedan normalmente, se quedan en las áreas de césped, hacen pequeños montículos. Y nuestras familias están jugando en el césped. Una vez que te das cuenta de que estas hormigas agresivas están sobre ti y puedes terminar en el hospital, si eres sensible a las abejas, que están relacionadas con las abejas.

Will Dean, presentador: Está bien.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Ese es un vector que [00:09:00] puede afectar a nuestras familias de manera negativa. Y tenemos el programa para ayudarlo. Por lo tanto, usted, como residente, puede solicitar un servicio, y esto se paga con su impuesto a la propiedad. Así que es nuestro servicio por el que ya pagas,

Will Dean, anfitrión: y el servicio es.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Es un tratamiento con pesticidas en el césped.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y eso te protegerá de la supresión de esta colonia durante unos meses.

Fernando Gutiérrez, Huésped: Por supuesto que tienes que llamarnos para solicitar el servicio. Puede hacerlo accediendo a nuestro sitio web, cvmosquito.org o llamando al (760) 342-8287.

Will Dean, anfitrión: ¿Cuál es la información más importante?

Will Dean, anfitrión: ¿Qué hacen, qué deberían sacar nuestros oyentes de esta conversación en términos de tratar este tema en el Valle?

Fernando Gutiérrez, invitado: Yo digo que el mensaje para llevar es mantener todo lo más seco posible. Los mosquitos vuelan, a veces vuelan lejos, y encontrarán esta área. Y, si es posible, lo convertirán en un buen hábitat para continuar con su legado.

Fernando Gutiérrez, Huésped: Así que mi consejo es que no haya agua, ni mosquitos, y tenemos que comenzar a usar repelente de mosquitos [00:10:00] en esta área para proteger a su familia. Tener tranquilidad. Y esa es mi opinión. Y creo que el control de vectores es un esfuerzo comunitario. Todos, tenemos que ayudarnos unos a otros, lo que sucede en su jardín, también afectará a sus vecinos.



Fernando Gutiérrez, Invitado: Esta es una de las misiones clave en las que todos tenemos que trabajar juntos. Por eso nuestra presencia en eventos comunitarios, tener esa mesa de recursos. Es clave. Además, Distrito de Atención Médica del Desierto. Organizas reuniones en las que diferentes agencias pueden, ya sabes, reunir recursos, compartir y trabajar juntas con el mismo objetivo de brindar estos servicios a nuestros residentes del Valle de Coachella.

Will Dean, presentador: Absolutamente. Y para aclarar, para que los residentes puedan llamar al distrito si quieren que se trate su jardín o un área de su hogar, ¿verdad?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Eso es correcto. Si está experimentando algo fuera de lo común, está manteniendo todo seco alrededor de su propiedad y los mosquitos continúan, llámenos. Podemos ayudarte.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Podemos enviar a [00:11:00] a alguien para que eche un vistazo más de cerca y encuentre esta fuente de mosquitos. Recuerde, simplemente rocíe con un poco de productos químicos. Esa no es la solución. Tenemos que suprimir esa fuente de agua o encontrar lo que está pasando. Porque cada siete días se producirá una nueva familia de mosquitos en esa área.

Will Dean, presentador: Voy a volver a algo que dijiste antes cuando te pregunté sobre una temporada. Hablaste sobre el clima. Estamos aquí a mediados de noviembre de 2025. Hermoso clima. Un poco cálido todavía. Eso parece ideal para los mosquitos, pero antes creo que dijiste que también se adaptan, por lo que posiblemente estarían presentes durante el verano.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Eso es correcto. Es el clima frío. Ralentizamos un poco a los mosquitos.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Pero estarán aquí. Seguirán estando aquí. Y como dije, la madre naturaleza encontrará un camino en nuestra área. Yo digo que los mosquitos continúan durante todo el año.

Will Dean, presentador: Oh, guau.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Tenemos que tener en cuenta constantemente el impulso, mantener todo como podamos.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y si se encuentra en un área donde los mosquitos están activos, por favor aplique un poco de repelente. Esa es la [00:12:00] forma de protección.



Will Dean, presentador: Muy bien. ¿Algún otro programa o proyecto del que quiera hablar sobre lo que está haciendo el distrito?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí. Últimamente tengo el dueño de trabajar. Estamos recibiendo algunos informes de garrapatas marrones en la parte este del valle.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Entonces, nosotros, nuestros equipos estamos evaluando algunas de estas áreas afectadas y determinaremos si vamos a continuar o crear un programa para esa necesidad específica. Y creo que van a tener a nuestra gerente de laboratorio, Jennifer Henke, aquí,

Will Dean, presentador: Sí.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Para hablar sobre algunos de estos programas interesantes, pero también estamos llevando a cabo un programa especial, que es un programa piloto sobre la técnica del insecto estéril.

Fernando Gutiérrez, Invitado: En una de nuestras áreas donde hay una técnica en la que hay un macho, los mosquitos se esterilizan con rayos gamma y luego se liberan al medio ambiente. Y este mosquito macho encontrará un mosquito hembra y se apareará, y su ofrenda no será viable. No lo harán, sus huevos no eclosionarán.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y esto es, se ha utilizado [00:13:00] con moscas durante muchos años. Así que ahora estamos haciendo algunas pruebas para esterilizar a estos mosquitos machos, su esperma no será efectivo. Y ese es un mosquito hembra menos del que preocuparse,

Will Dean, presentador: Correcto.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Además de nuestro programa de control de vectores. Así que eso es realmente emocionante.

Fernando Gutiérrez, Invitado: También, el uso de la tecnología. Hoy en día, nuestros programas utilizan drones, que es una forma más rápida y efectiva de inspeccionar áreas. Pensemos en el Salton Sea, donde enviamos a parte de nuestro personal en medio de la nada. De esta manera, un dron puede ir y venir de forma segura, rápida y eficaz.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y también podemos hacer aplicaciones de pesticidas de manera precisa utilizando este tipo de equipos,



Will Dean, presentador: Oh, vaya. Esa es una tecnología maravillosa, pero también el programa de esterilización. Suena realmente interesante.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Sí, se ha hecho desde los años sesenta con moscas. Así que ahora los distritos de control de mosquitos y control de vectores están haciendo esto y creo que el condado de Orange ya está haciendo algunas liberaciones.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y aquí todavía estamos en el desarrollo de ese programa.

Will Dean, presentador: Entonces, cuando atrapas a los mosquitos en las [00:14:00] diferentes áreas, es cuando encuentras a los machos para esterilizar.

Fernando Gutiérrez, Invitado: En realidad, es decir, se hace dentro del laboratorio del laboratorio. Así que esos mosquitos crecen. Separados por género y luego tratados y luego dados de alta.

Will Dean, presentador: Está bien. Quiero hablar un poco sobre las garrapatas marrones del perro. Así que estas son garrapatas que, por supuesto, afectan a los perros.

Will Dean, presentador: Y también humanos. ¿Y cuáles son los efectos?

Fernando Gutiérrez, Invitado: En este momento acabamos de hacer una encuesta en algunas de estas áreas en la parte oriental del valle donde esto ha sido un informe. Y se recogieron algunas cosas.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Y ahí es donde estamos ahora.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Así que no hay un programa en marcha. Y Jennifer elaborará más al respecto.

Will Dean, presentador: Sí, vamos a tener a Jennifer en el podcast. Estoy emocionado por eso. Entonces, una vez más, para nuestros oyentes que tienen preguntas, quieren información, ¿compartirían el sitio web nuevamente?

Fernando Gutiérrez, Invitado: Por supuesto. Nuestro sitio web principal es cvmosquito.org. Y también una buena forma de informarse es en nuestro canal de redes sociales. Tenemos Facebook, tenemos Instagram, esta es una buena manera en la que creamos buen contenido, hablando de mosquitos, hablando de repelente, hablando [00:15:00] de fuentes.



Fernando Gutiérrez, Invitado: Y esta es una buena manera en la que las personas pueden obtener buena información, información relevante y ayudarnos como un esfuerzo comunitario.

Will Dean, presentador: Entonces, oyentes, lo escucharon, solo revisen sus redes sociales para el Distrito de Control de Mosquitos y Vectores del Valle de Coachella. Fernando, gracias por estar aquí. Gracias por el gran trabajo que están haciendo con el distrito.

Fernando Gutiérrez, Invitado: Gracias por invitarme. Será.